

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 79 (1961)
Heft: 12

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 27.01.2026

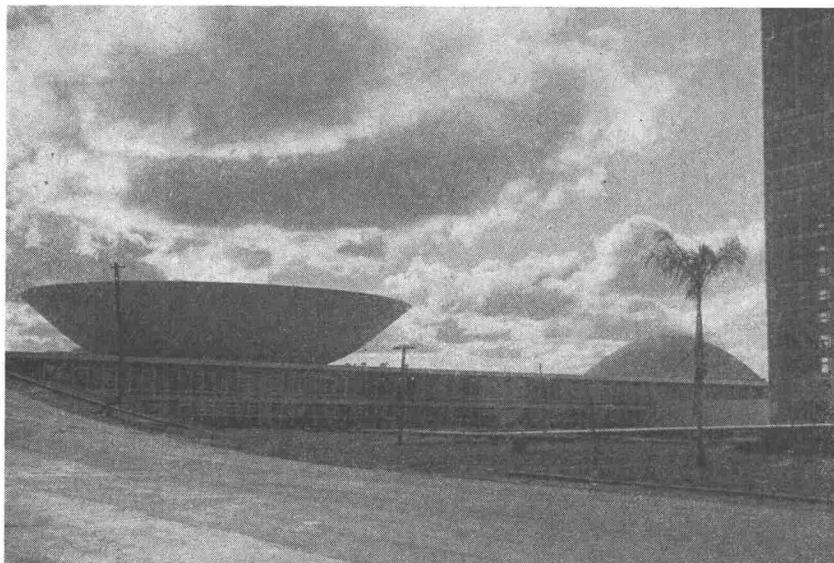
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRUNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEgeben von ING. W. JEGHER

**Verlag**

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,
Zürich 2 / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110
Bürozeiten: Montag bis Freitag 7–12 Uhr
und 13.45–17.30 Uhr. Samstags geschlossen.
Postadresse:
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

	12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz	66.—	33.—	16.50
Ausland	72.—	36.—	18.—

Für Mitglieder des S.I.A., der GEP und
des Schweiz. Technischen Verbandes sowie
für Studierende der ETH, der EPUL und
schweiz. staatl. Technischer Mittelschulen
ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich 1, Limmat-
quai 94 / Tel. 24 26 00 / Postcheck VIII 1027

INHALT

Brasilia. Von H. Marti	177*
Die Narrowsbrücke in New York.	
Von O. H. Ammann	186*
Cinématique des erreurs de profil dans les engrenages. Par G. V. Tordion	189*
Dimensionierung dynamisch beanspruchter Bauten. Von W. Heierli	191

Mitteilungen

Zusammenschluss in der Deutschen Luftfahrtforschung. Neuer VW-Motor, Modell 1961. Das neue «Palais des sports» in Paris	191
Persönliches. Eidg. Techn. Hoch- schule: Diplom-Erteilungen	192

Nekrologie

L. Bodmer	193
---------------------	-----

Buchbesprechungen

Landwirtschaftsbetriebe nach Kan- tonen, Gemeinden und Grössenklassen, 1955.	
Mechanik der festen Körper, von H. Parkus. Neuerscheinungen	193

Wettbewerbe

Darlehenskasse Neukirch - Egnach TG. Ersparniskassengebäude in Ko- nolfingen. Stadtverwaltungsgebäude in Bern	193
--	-----

Mitteilungen aus der G.E.P.

Nederlandse Vereniging van Zürichse Ingenieurs	194
---	-----

Ankündigungen

Schwedenreise vom 23. bis 30. April 1961. Textiltechnische Frühjahrstag- ung 1961 in Bayreuth. VDI-Lehrgang «Baustoffe des Hoch- und Tief- baues». Gewässerschutz, die Aufgabe unserer Generation. Weltkongress für Straßenverkehrstechnik in Wa- shington. Vortragskalender	194
---	-----

Tiefbohr- und Baugesellschaft AG. Zürich-Bern

Grundwasserfassungen · Schnellfilter System „Peter“

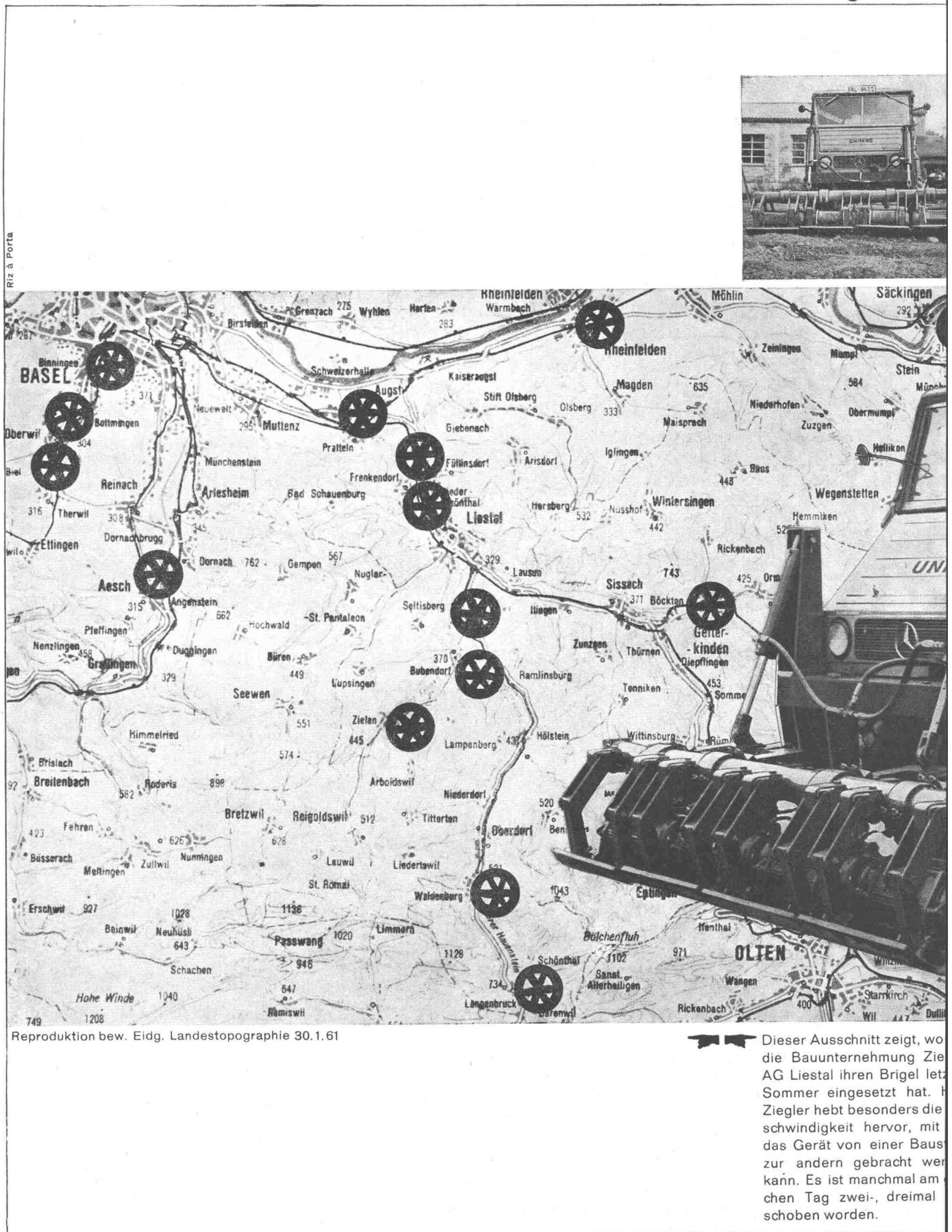
Sondierbohrungen - Entnahme ungestörter Bodenproben - Bohr-Pressbetonpfähle
Kernbohrungen im Fels - Injektionen - Druckluftarbeiten

Durisol

BAUPLATTEN ohne und mit ARMIERUNG für ISOLIERUNG
AUFACHUNG, DECKEN- und FLACHDACHKONSTRUKTIONEN
grossflächige DECKENHOURDIS, HOHLBLOCKMAUERSTEINE

DURISOL AG. FÜR LEICHTBAUSTOFFE DIETIKON • TEL. 88 69 81

Der «fliegende»



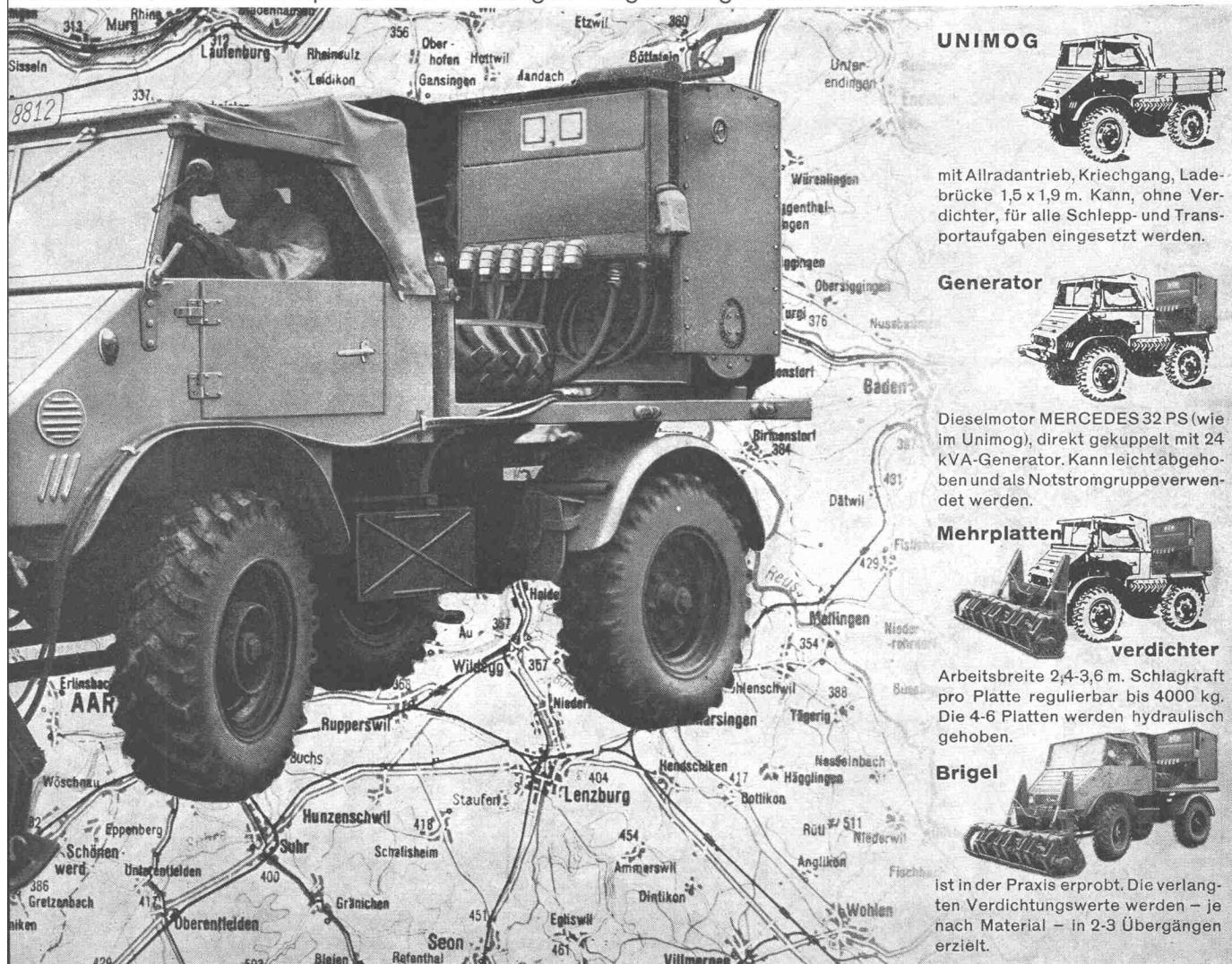
Brigel

Mehrplattenverdichter auf UNIMOG

neu

Der BRIGEL auf Unimog ist wirtschaftlich. Sein Einsatz rentiert sich nicht nur auf Grossbaustellen. Er «fliegt» am gleichen Tage auf zwei, drei verschiedene Baustellen, gelangt auf abgelegene Waldwege, kommt dort noch durch, wo kein Tiefgangwagen mehr hinfährt. Große und kleine Einsätze wechseln ab und amortisieren das Gerät in kurzer Zeit. Wenn aber einmal gar keine Verdichtungsarbeit vorhanden ist, sind Verdichter und Generator in einer halben Stunde abgehängt, und der Unimog verdient sein Geld als Transportfahrzeug.

Der BRIGEL auf Unimog ist im Baugelände sehr beweglich, weil er sich, mit Allradantrieb und Kriechgang, überall herausarbeitet. Die Dislokation ist denkbar einfach: kein Tiefgangwagen, keine Wartezeiten, keine Transportbeschränkungen wegen zu grosser Breite.



UNIMOG



mit Allradantrieb, Kriechgang, Ladebrücke 1,5 x 1,9 m. Kann, ohne Verdichter, für alle Schlepp- und Transportaufgaben eingesetzt werden.

Generator



Dieselmotor MERCEDES 32 PS (wie im Unimog), direkt gekuppelt mit 24 kVA-Generator. Kann leicht abgehoben und als Notstromgruppe verwendet werden.

Mehrplatten



Arbeitsbreite 2,4-3,6 m. Schlagkraft pro Platte regulierbar bis 4000 kg. Die 4-6 Platten werden hydraulisch gehoben.

Brigel

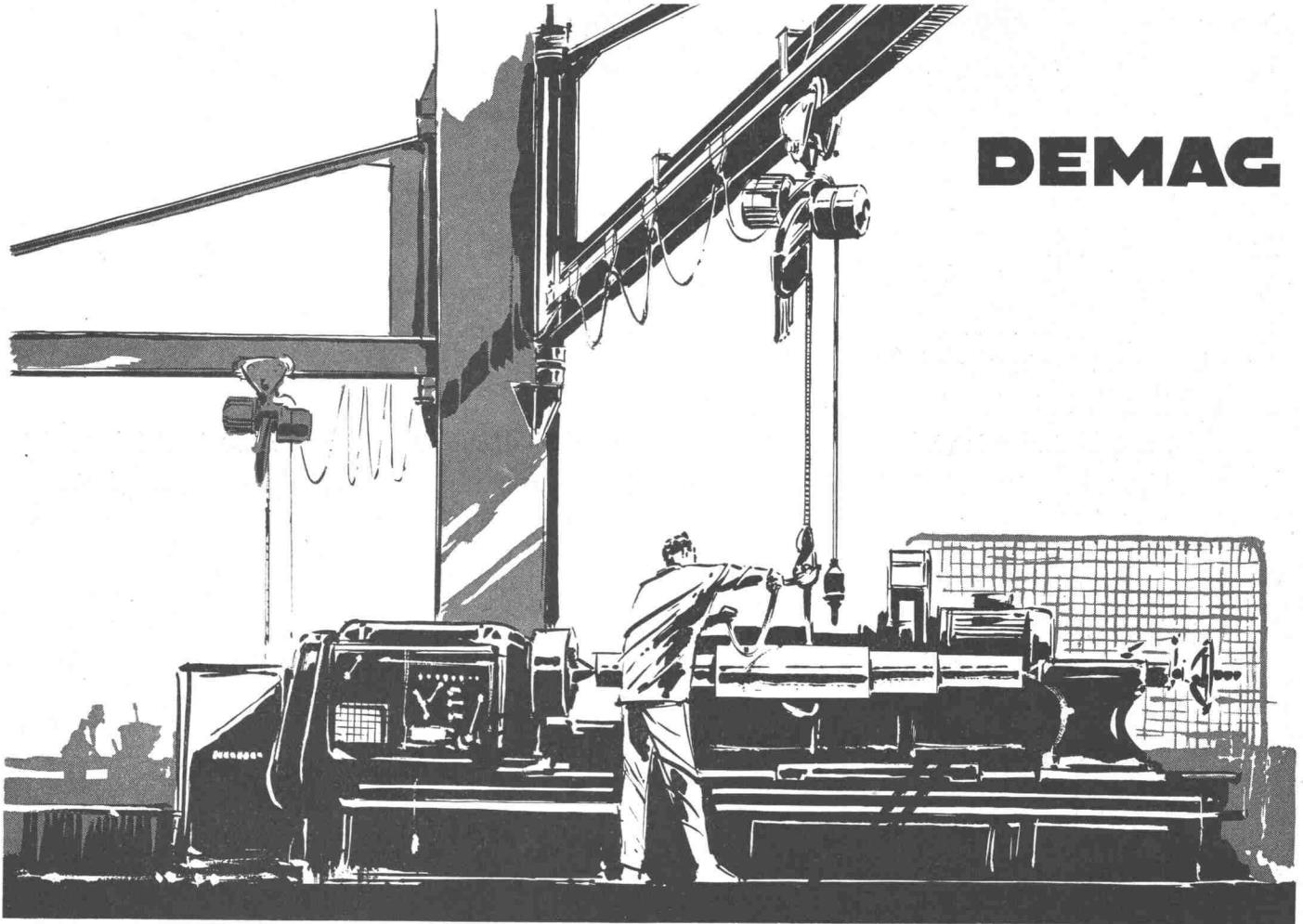


Ist in der Praxis erprobt. Die verlangten Verdichtungswerte werden - je nach Material - in 2-3 Übergängen erzielt.

Die Voraussetzungen für die Rentabilität dieses neuartigen Gerätes sind in unseren schweizerischen Verhältnissen erfüllt. Sein Preis ist - an sich und im Vergleich - günstig. Lassen Sie sich bitte über die vielen Möglichkeiten orientieren.

Robert Aebi AG

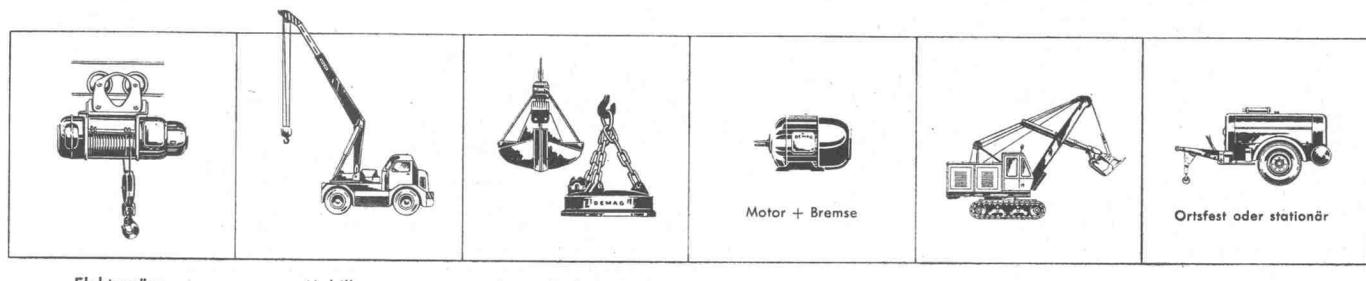
Robert Aebi AG
Uraniastrasse 31-33, Zürich 051/231750



DEMAG

Produktivität steigern!

Senkung der Gemeinkosten, Erhöhung der Produktivität, Erhaltung der Wettbewerbsfähigkeit – das sind die brennenden Probleme eines jeden Unternehmens. Maschinen und Geräte haben in unserer Zeit ein Höchstmaß an Perfektion erreicht. Echte Leistungsreserven liegen aber noch in der Rationalisierung innerbetrieblicher Transporte. Sie sollten bei allen Planungsfragen unsere ausführlichen Informations-Druckschriften anfordern und den unverbindlichen Rat unserer Spezialisten einholen – es ist Ihr Vorteil!



Elektrozüge

Mobilkräne

Lastaufnahmemittel

DEMAG - Motoren

Baumaschinen.

Ortsfest oder stationär

HANS FEHR DIETLIKON (ZURICH)
KRANBAU · BAUMASCHINEN

TELEFON: (051) 933 666

AFRATAR

**Schutzanstriche
für Beton und Eisen**

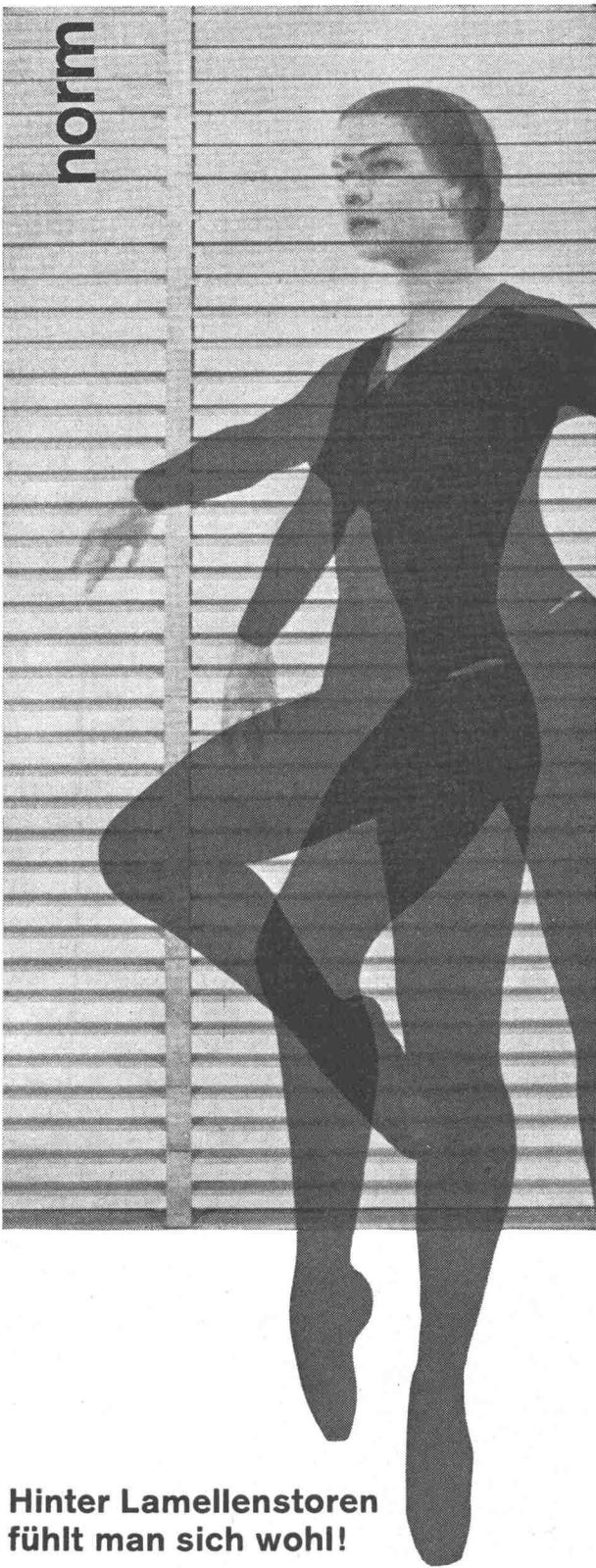
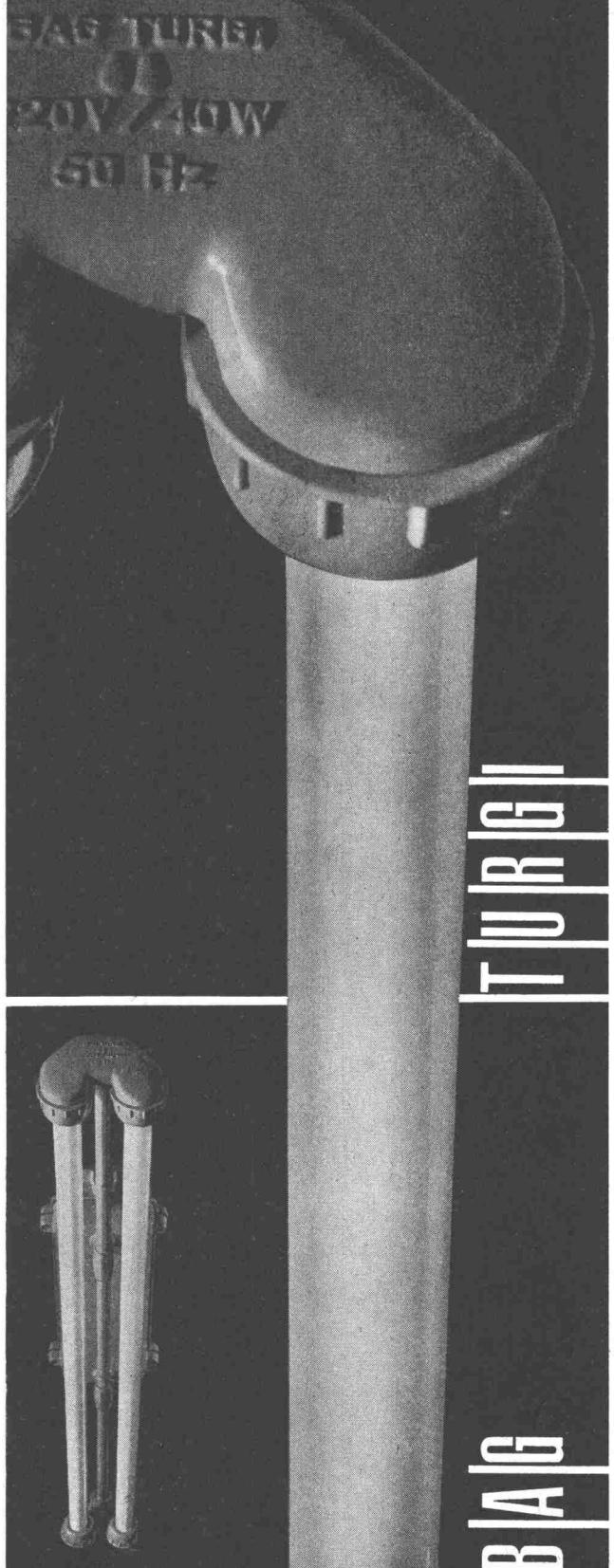
SIEGFRIED
keller AG

Wallisellen-Zürich Telephone 051/93 32 32

AFRATAR

Naßleuchten; schwallwassergeschützte
Ausführung in Al. Guß Silafont 1 für 1, 2 und
3 Fluoreszenz-Röhren 40 Watt; SEV geprüft.
Wir fabrizieren auch SEV geprüfte Ex-Leuchten
für erhöhte Sicherheit.

B.A.G. Bronzewarenfabrik AG Turgi



Hinter Lamellenstoren
fühlt man sich wohl!

Welches System und welche Ein-
bauart Ihren Ansprüchen genügt,
beurteilt am sichersten ein Fach-
mann der

Metallbau AG Zürich 9/47
Anemonenstrasse 40, Telefon 051/52 13 00

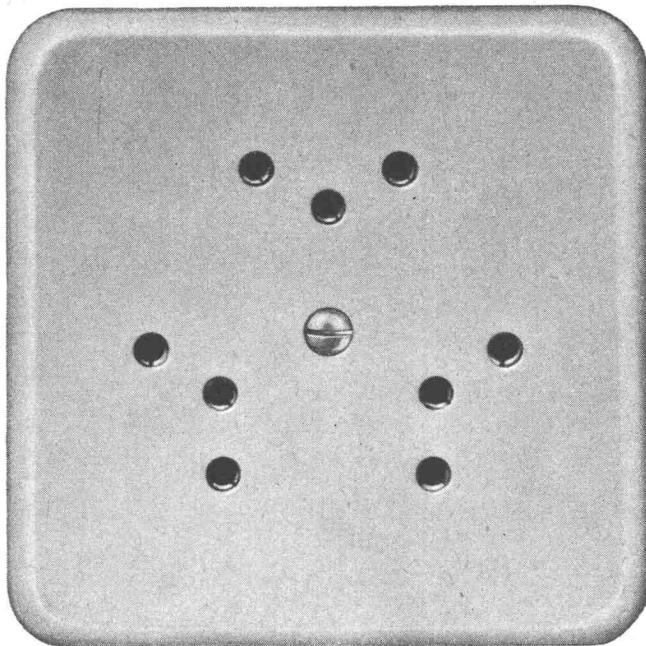
Grösse 1 Pml = 86 x 86 mm

No. 76303 Pml
Diese Steckdosen sind
mit Isolierpressstoff-
Abdeckplatten
Farbe 61 (crème-weiss) oder
62 (elfenbeinfarbig) lieferbar

Adolf Feller AG Horgen

Mehrfach-Steckdose mit
Schutzkontakt

2 P + E 10 A 250 V
Ausführung für 3 Stecker



Verschiedene unserer
Modelle wurden mit
der Anerkennungsurkunde
"Die gute Form"
ausgezeichnet.



JOSEF MEYER
Rheinfelden · Luzern

Stahlbau
Waggonbau
Kessel- und Apparatebau

Garagetore

Rolladen

HARTMANN

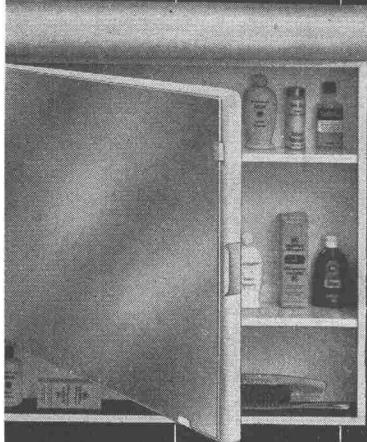
Metallbauwerkstätte Biel

Metallfenster

Filialen in Basel, Bern, Lausanne, Luzern, Neuchâtel, Solothurn, Winterthur

Schneider Toilettenkasten

rostfrei



Bieten grossen
Komfort
und besseres
Aussehen.
Vereinfachen die
Installationen.

Ersparen
separate
Anschaffung und
Montage von
Spiegel,
Glastablar,
Steckdosen und
Beleuchtung.

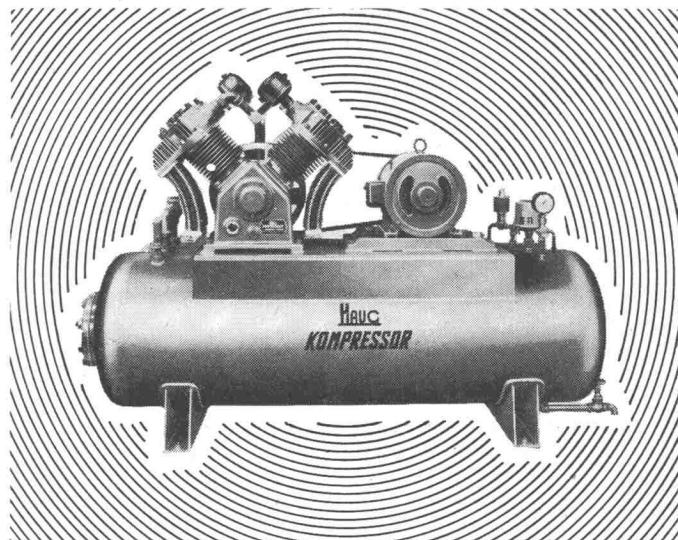
Die preisgünstigen,
rostfreien
Schneider-
Toilettenkasten
bewähren sich
seit Jahren.

S

Prospekte und
Auskünfte durch:

W. Schneider + Co.

Metallwaren-
fabrik,
Langnau-Zürich,
Tel. 051/92 34 77



Haug
KOMPRESSOREN

VAKUUMPUMPEN LUFTFILTER FÜR JEDEN ZWECK
FRITZ HAUG AG., MASCHINENFABRIK, ST. GALLEN
AUSSTELLUNG UND VORFÜHRUNG BEI
ERNST HAUSAMANN & CO. ZÜRICH 3/45
UETLIBERGSTRASSE 15

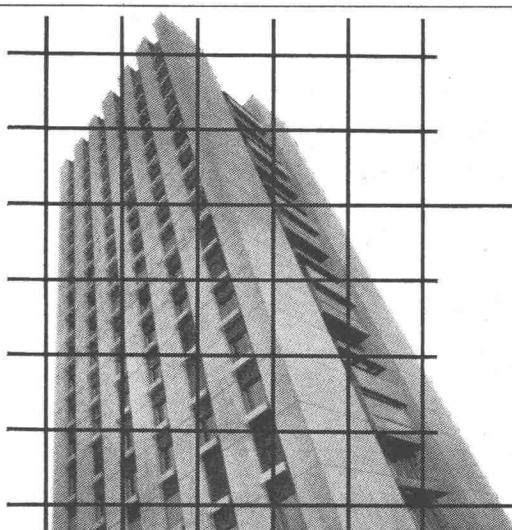
Für rationellen Hoch- und Tiefbau
profilierte **PERFEKT** Stahldrahtnetze

Verlangen Sie Spezialkatalog mit Berechnungstabellen.

EMIL HITZ

Fabrik für Drahtgeflechte
Zürich 3/45 Grubenstrasse 29 Telephon 051-33 25 50

Zweigbetrieb Basel
Obere Rebgasse 40 Telephon 061-32 45 92

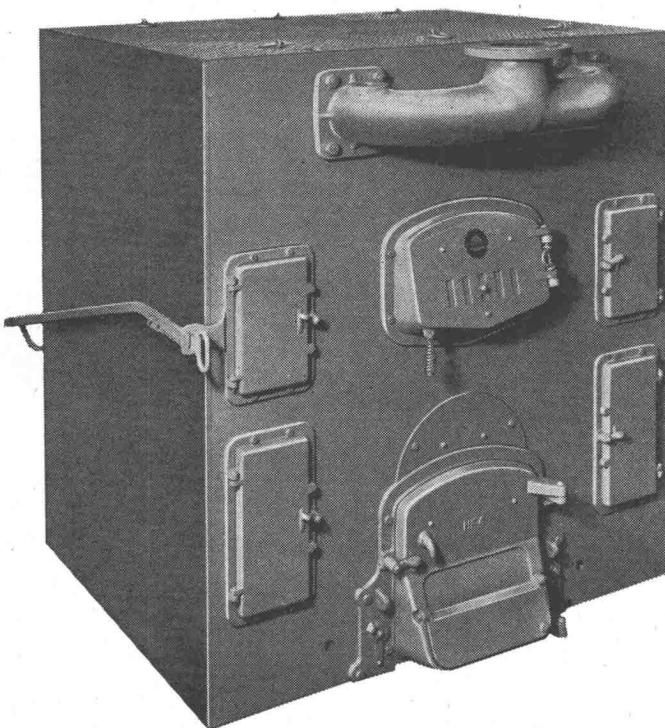




Heizkessel aus Guss, frei von Verdruss!

Sie können sich hundertprozentig und sorgenfrei auf ihn verlassen: Vom ersten Tage an und jahrzehntelang wird Ihr Heizkessel aus Guss die ihm zustehende Aufgabe einwandfrei erfüllen. Der Heizkessel aus Guss ist aus Elementen zusammengesetzt; er lässt sich deshalb den wechselnden Bedürfnissen anpassen, d. h. vergrößern oder verkleinern; er ist korrosionssicher und Einzelteile sind auswechselbar. Er verwandelt ohne wesentliche Umstellungen feste oder flüssige Brennstoffe in wohlige Wärme (an «Notvorrat Kohlen» denken!).

Ja, Heizkessel aus Guss sind dreifach lobenswert:
Preisgünstig – solid – wirtschaftlich.



Heizkessel IDEAL HF, Serien 1, 2 und 4, für Leistungen von 28800–530000 Kcal/h. sind das Produkt langjähriger Erfahrung. Sie haben sich für die rationelle Verfeuerung von Heizöl und festen Brennstoffen tausendfach bewährt.

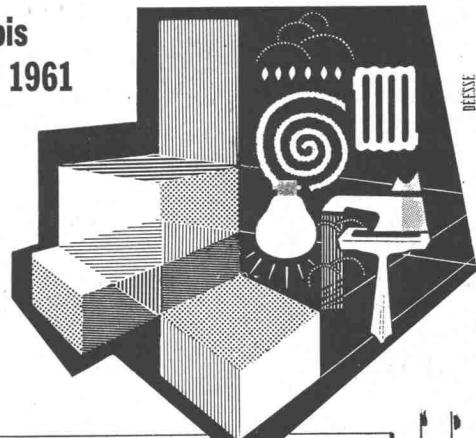
Ideal-Standard AG Dulliken

3. AUSSTELLUNG FÜR **BAUSTOFFE UND BAUTEILE UND INNENAUSBAU** **EXPOMAT PARIS**

organisiert durch

61

Vom 6. bis
16. April 1961



PARC DES EXPOSITION PORTE DE VERSAILLES

Durchgehend geöffnet von 9.30 bis 18.30 Uhr
Dienstag, 11. und Freitag, 14. April, bis 22.00 Uhr

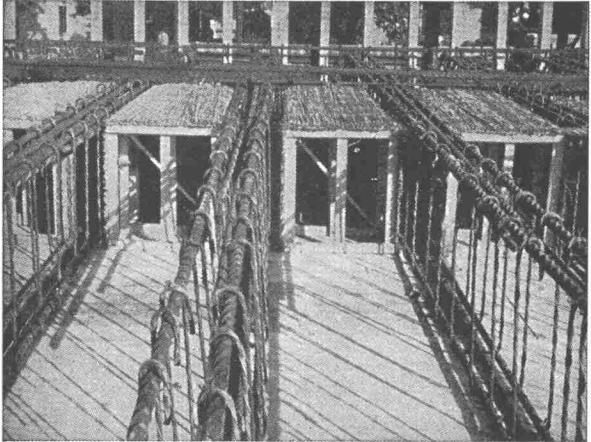
Die 3. Ausstellung für Bauen und Innengestaltung bildet ein weites Bildungsfeld für Baufachleute. Sie ist eine einmalige Gegenüberstellung von Materialien für Bauen und Innengestaltung, in zwölf abgeschlossene Abteilungen aufgeteilt.

Besucher, Fachleute und Techniker, finden dort:

- eine lebendige, vollständige Dokumentation;
- die Darstellung der letzten technischen Errungenschaften;
- die Möglichkeit, neue Märkte auszubauen.

Verpassen Sie dieses berufliche Zusammentreffen nicht; denn es vermittelt Ihnen ein genaues Bild über die gegenwärtige Lage auf dem Gebiet des Bauens in der Welt.

Auskünfte durch das Ausstellungssekretariat:
EXPOMAT, 1, Avenue Niel — Paris 17^e
Tél. GALvani 96—98 und ETOile 39—86



ROBUR Schilfrohrzellen für Betondecken

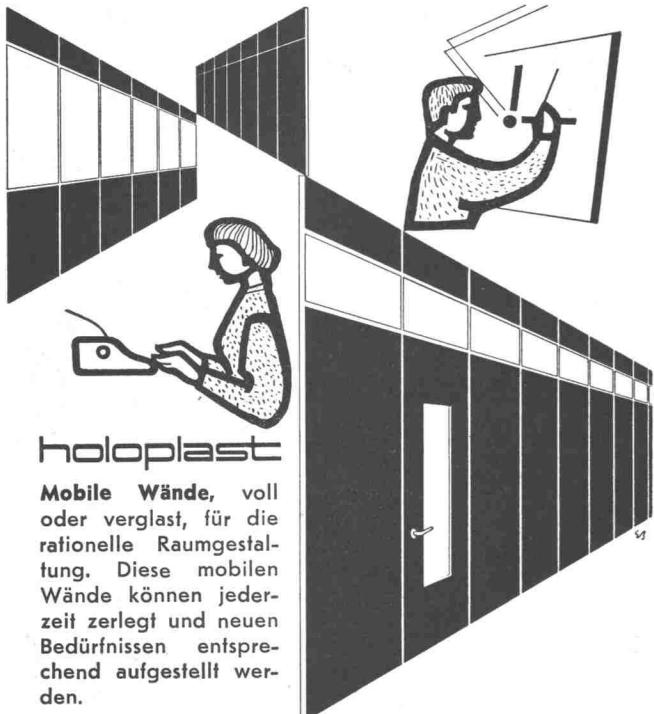
starke, betondichte Hohlkörper,
alle Dimensionen, verschiedene Ausführungen

Vorteile:

- Freie Konstruktion
- Überbrückung von grossen Spannweiten
- Decken ohne Unterzüge
- Geringes Eigengewicht (Reduktion bis 200 kg/m²)
- Entlastung von Trägern,
- Stützen und Fundamenten
- Vorzügliche Isolation
- Preisgünstig
- Offeraten und Muster zu Diensten

VEREINIGTE SCHILFWEBEREIEN, ZÜRICH

Telephon (051) 28 43 63



holoplast
Mobile Wände, voll oder verglast, für die rationelle Raumgestaltung. Diese mobilen Wände können jederzeit zerlegt und neuen Bedürfnissen entsprechend aufgestellt werden.



GRIESSER AG

Aadorf
052/47112

Bern
031/29261

Basel
061/34 63 63

Genève
022/338204

Lausanne
021/261840

St.Gallen
071/231476

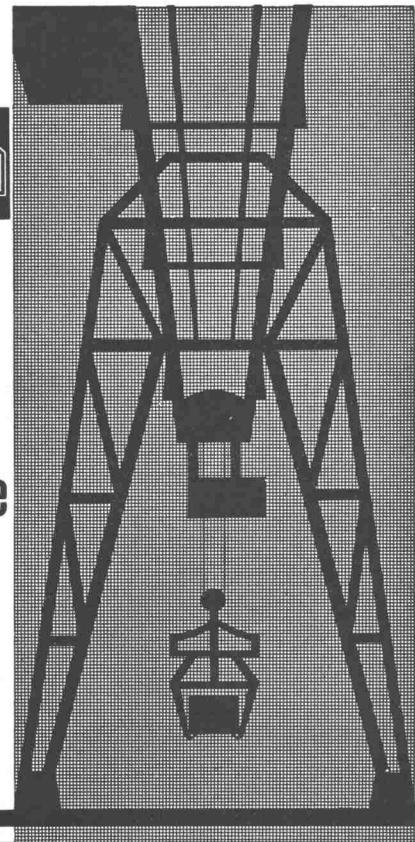
Zürich
051/237398



Krane

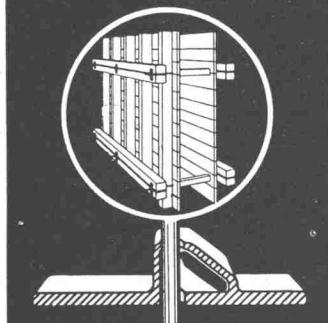
Elektrozüge

Aufzüge



Schindler-Aufzug- und Uto-Kran-Fabrik AG., Zürich

ARETOR



DIE SOLIDE UND PRAKTISCHE SCHALUNGSKLEMME

- Denkbar einfache und billige Arbeitsweise
- Einmalige Anschaffung — keine Abnutzung
- Mit «ARETOR» Verwendung von gewöhnlichem Rundseisen als Zugstab
- Mit «ARETOR» absolute Sicherheit: Je grösser die Druckkraft, desto grösser die Klemmwirkung



R. RIGLING & CO.

Telephon (051) 46 82 25

ZÜRICH-OERLIKON

Leutschenbachstrasse 44



Stahlfenster



14

Gebr. Tuchschmid AG Frauenfeld

Blitzableiter-Anlagen

seit über 100 Jahren unsere Spezialität
Auch Anlagen an schwierigsten Turmbauten,
Hochhäusern usw. installieren wir

ohne Gerüst

Beratung und Projekte durch
Telefon 031 64 11 11

Hasler^{AG} Bern

«WIPPERMANN»
Präzisions-Rollenketten-Antriebe
für hohe Ansprüche

Komplette Antriebe ab Lager

Verlangen Sie Katalog 160 B

WILH. PLÜSS ZÜRICH 1

Talstraße 66 Telephon (051) 2752 01/272780 Postfach Zürich 39

KAMPF
Schalttafel für
SICHT-BETON

3-schichtig, querverleimt, 28 mm stark. Fabrikationsgrösse 100 × 500 cm oder auf kleinere Masse zugeschnitten. Ueber 50mal verwendbar.

G. Kämpf, Rapperswil/AG
Holzbau Telephon (064) 3 42 12

B. ZÖLLIG SÖHNE
Holz-Konstruktionen
ARBON

Spezialität
AUSFÜHRUNG in der
HETZERBAUWEISE

FÜR LAGER-, TURN- UND FABRIKHALLEN
LEHRGERÜSTE UND KIRCHEN
RISSFESTE SÄULEN

...halt...

Sie fahren gut mit Clichés von

Anderson+Weidmann
Traugottstr. 6
Tel. 42 0817
Zürich

OMNIA
DECKEN ORGANISATION

BAUSTA-Decke + Patent Nr. 342357

Hochwertige und gleichbleibende Qualität der automatisch geschweißten Stahlträger - ausgezeichneter Verbundträger - vielseitiges Anwendungsgebiet - geringes Gewicht - einfache Verlegemethode.

Ein Erzeugnis der internationalen OMNIA-Decken-Organisation mit über 300 Lizenzwerken in Europa und Uebersee.

OMNIA - Decken-Organisation Schweiz:
Zentrale: FISCA AG, Thannerstrasse 34,
Basel (061) 38 96 19 / 39 47 62
Lizenzwerke: Baustein- und Betonwarenfabrik AG.,
Spreitenbach AG (051) 88 84 78
Wilhelm Brodtbeck AG., Zementwarenfabrik,
Pratteln BL (061) 81 50 12
Baubedarf und Zementwaren Gustav Hunziker AG.,
Ins-Anet BE (032) 8 32 82
Emile Monney, Matériaux de Construction, Route
de Vernier 133, Genève (022) 34 52 33 / 34 52 34
Procim S. A., Fabrique de Produits en Ciment,
Monthey VS (025) 4 25 97 / 4 27 26

**Wenn PVC-
Platten,
Röhren und
Stäbe – dann**

WOPAVIN



Worbla-Wopavin bietet Ihnen die beste Gewähr für stets gleichbleibende Qualität. Es ist leicht, gut zu verformen, säurefest, korrosionsbeständig und wird als Halbfabrikat an alle Kunststoff-Verarbeiter geliefert,

in **Platten**, grau, olivgrün, hellgrün, weiss, schwarz, rot, hell-transparent,

in **Röhren und Stäben**, Farbe grau.



Eine ausführliche Preisliste und die Broschüren

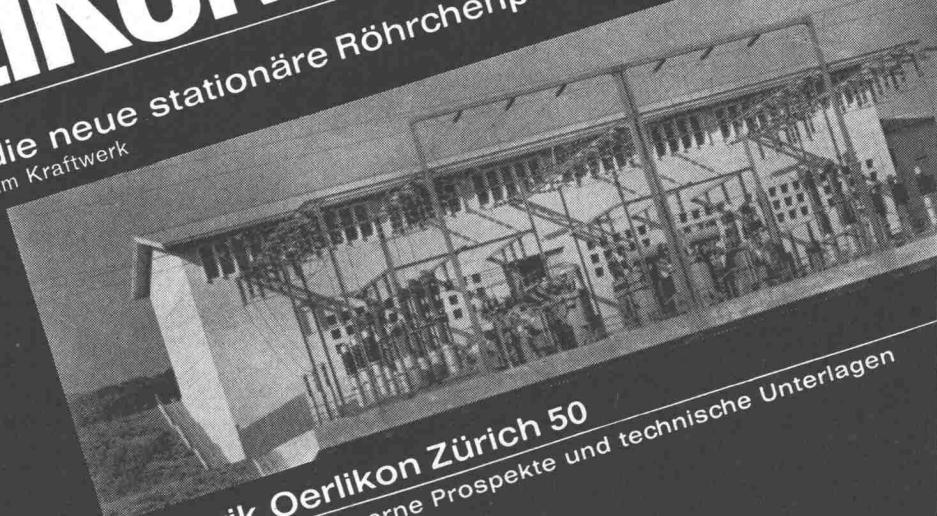
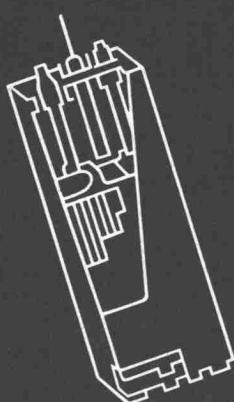
- **Kunststoffe für Apparatebau, Spenglerei u. Installationen**
- **WOPAVIN-Rohre und Formstücke für Ablaufleitungen**
- **Kunststoffe im Bauwesen** senden wir Ihnen gerne kostenlos zu.

Vertretung von
WOPAVIN-Hart-PVC:
Otto Künzli AG
Bern, Laupenstrasse 4
Tel. (031) 3 66 65



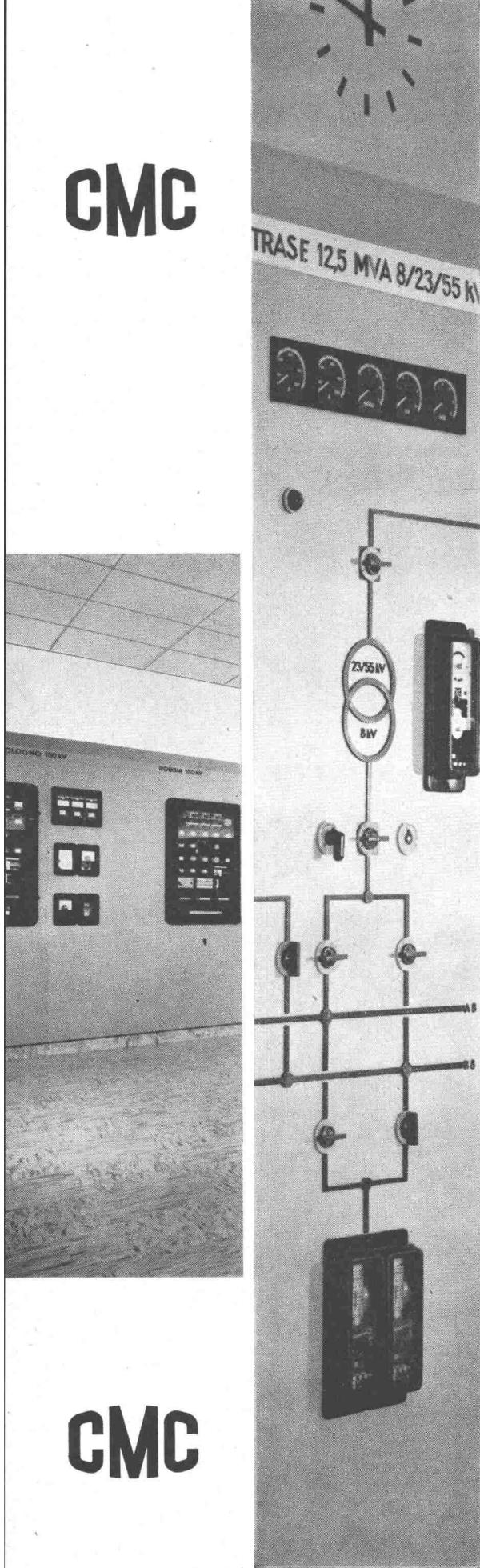
OERLIKON-PAM

die neue stationäre Röhrchenplatten-Batterie
im Kraftwerk



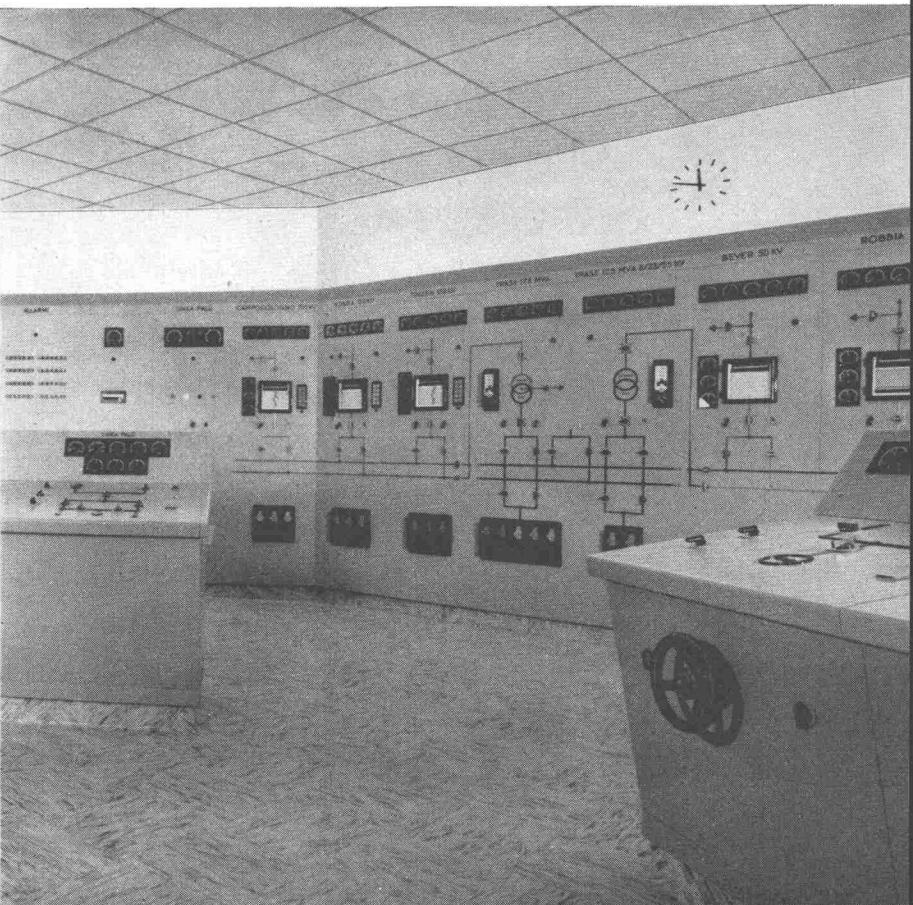
Accumulatoren-Fabrik Oerlikon Zürich 50
Wir senden Ihnen gerne Prospekte und technische Unterlagen

CMC



Kommando-Anlagen für Kraftwerke

Die zwei Kommandopulte und 28 Schaltfelder in der Zentrale Cavaglia der Kraftwerke Brusio AG. enthalten die Steuerapparate, Kontroll- und Messinstrumente für die Bedienung und Ueberwachung der Generatoren, Transformatoren und der Hochspannungsschaltanlage.



Carl Maier & Cie, Schaffhausen
Fabrik elektr. Apparate und Schaltanlagen Tel. 053 / 5 61 31